



GATO HIDRÁULICO DE CARRETILLA

2 TN • 2,5 TN • 3 TN • 5 TN

588540 • 588545 • 588550 • 588555 • 588560 • 588565 • 588570 • 588575

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Objeto del manual

Este manual contiene las instrucciones necesarias para el transporte, la puesta en servicio, el uso y el mantenimiento de los gatos hidráulicos de carretilla AYERBE de 2, 2,5, 3 y 5 toneladas relacionados en el capítulo 2. Está dirigido al propietario y al operario del aparato, que deben leerlo y comprenderlo en su totalidad antes de la primera utilización.

IMPORTANTE: un error en el manejo de este aparato puede provocar daños materiales y lesiones graves. Si no está seguro de cómo utilizarlo, póngase en contacto con su distribuidor o con AYERBE antes de emplearlo.

1.2 Conservación del manual

Conserve este manual durante toda la vida útil del aparato, en un lugar accesible y protegido de la humedad. Si el gato se cede o se revende, el manual debe acompañarlo. En caso de pérdida o deterioro, solicite un ejemplar nuevo a AYERBE indicando el modelo y el código del aparato.

1.3 Uso previsto

El gato de carretilla es un aparato de elevación rodante de accionamiento manual, previsto exclusivamente para subir y bajar vehículos por los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo. Debe utilizarse sobre suelo sólido, nivelado y seco, y eleva únicamente una parte del vehículo.

ATENCIÓN: el gato de carretilla es un aparato de elevación, no un aparato de sustentación. Una vez elevado el vehículo, apóyelo siempre sobre caballetes o soportes de gato de capacidad adecuada antes de trabajar sobre él o debajo de él.

1.4 Usos no permitidos

- 1) Elevar o sostener personas, o utilizar el gato con personas dentro del vehículo o apoyadas en él.
- 2) Sostener la carga durante periodos prolongados o utilizar el gato como apoyo permanente.
- 3) Desplazar o mover el vehículo mientras esté levantado sobre el gato.
- 4) Superar la capacidad nominal indicada para el modelo.
- 5) Utilizar el aparato al aire libre con heladas o lluvia, en condiciones de frío o calor extremos o expuesto a una fuerte radiación magnética.
- 6) Utilizar el gato junto a sustancias explosivas, en minas o en atmósferas similares.
- 7) Elevar cargas de metal fundido, ácidos, material radiactivo o mercancías sueltas no firmemente unidas.
- 8) Emplear el gato en contacto con alimentos o a bordo de embarcaciones.
- 9) Utilizar accesorios o adaptadores distintos de los suministrados por el fabricante.
- 10) Modificar el aparato de cualquier forma.

1.5 Identificación del aparato

Cada gato lleva una etiqueta adhesiva en el brazo de elevación con el logotipo AYERBE, la capacidad nominal, la denominación del modelo, el código AYERBE, las alturas de trabajo, el año de fabricación, los pictogramas de advertencia y el marcado CE. Mantenga las etiquetas limpias y legibles; si se deterioran, solicite su reposición a AYERBE.

1.6 Transporte y desembalaje

A la recepción, compruebe que el embalaje no presenta daños y que el suministro está completo. Estos aparatos son pesados (véase la tabla de características técnicas): utilice medios de manutención adecuados y no los levante entre una sola persona. Desplace el gato empujándolo por la barra de accionamiento, con el brazo de elevación completamente bajado. Elimine el embalaje conforme a la normativa local.

1.7 Declaración de conformidad

El aparato se entrega con la declaración «CE» de conformidad, que se reproduce en el último capítulo de este manual. Conserve el original junto con este documento.

1.8 Repuestos y servicio técnico

Utilice únicamente repuestos originales. Para solicitarlos, indique el modelo, el código AYERBE y el año de fabricación que figuran en la etiqueta del aparato. La reparación del sistema hidráulico requiere equipos y conocimientos específicos y debe encomendarse al servicio de atención al cliente.

1.9 Modificaciones

Queda prohibida cualquier modificación del aparato. Toda modificación no autorizada por AYERBE anula la declaración «CE» de conformidad y la garantía, y traslada la responsabilidad a quien la haya efectuado.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Denominación	Ref. AYERBE	Capacidad	Altura mínima	Altura máxima	Dimensiones (L × An × Al)	Peso
GATO HIDRÁULICO 2 TN	588540	2 t	135 mm	340 mm	447 × 196 × 135 mm	8,2 kg
GATO HIDRÁULICO PERFIL BAJO 2 TN	588545	2 t	85 mm	330 mm	534 × 216 × 135 mm	10,5 kg
GATO GARAJE 3 TN PERFIL BAJO PROF.	588550	3 t	100 mm	535 mm	775 × 345 × 170 mm	42,6 kg
GATO GARAJE 2,5 TN PERFIL BAJO PROF.	588555	2,5 t	85 mm	610 mm	855 × 378 × 170 mm	45 kg
GATO GARAJE 2 TN PERFIL BAJO PROF.	588560	2 t	70 mm	500 mm	785 × 350 × 212 mm	42 kg
GATO 2,5 TN PERFIL BAJO ALU	588565	2,5 t	100 mm	465 mm	659 × 350 × 200 mm	25,9 kg
GATO CARRETILLA PERFIL BAJO 2 TN	588570	2 t	140 mm	800 mm	1184 × 435 × 188 mm	58 kg
GATO CARRETILLA PERFIL BAJO 5 TN	588575	5 t	160 mm	560 mm	1412 × 418 × 186 mm	85 kg

Datos comunes a toda la gama

Concepto	Valor
Tipo de máquina	Gato hidráulico de carretilla, accionamiento manual
Uso previsto	Elevación de una parte de un vehículo

Concepto	Valor
Elevación	Cilindro hidráulico con brazo articulado y almohadilla de apoyo giratoria
Accionamiento	Barra desmontable de bombeo manual
Descenso	Válvula de descarga maniobrada con la barra
Traslación	Ruedas delanteras fijas y ruedas traseras giratorias
Fluido hidráulico	Aceite hidráulico específico para gatos, viscosidad SAE 10
Superficie de trabajo	Sólida, nivelada y seca

3. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El gato está formado por un bastidor rodante de acero —de aluminio en el modelo 588565—, un grupo hidráulico con cilindro y bomba manual, y un brazo de elevación articulado rematado por una almohadilla de apoyo giratoria. La bomba se acciona con una barra desmontable que se introduce en su alojamiento; el extremo de la barra sirve también para maniobrar la válvula de descarga, que regula el descenso del brazo.



FIG. 1 — Componentes principales del gato de carretilla

Nº	Elemento	Función
1	Almohadilla de apoyo	Punto de contacto con el vehículo. Debe quedar centrada bajo el punto de elevación previsto.
2	Brazo de elevación	Brazo articulado que sube y baja la carga; lleva la etiqueta de identificación y de advertencias.

Nº	Elemento	Función
3	Barra de accionamiento	Barra desmontable con la que se bombea, se maniobra la válvula de descarga y se desplaza el gato.
4	Alojamiento de la barra y válvula de descarga	Encaje de la barra sobre el grupo hidráulico. Girando la barra se abre y se cierra la válvula de descarga.
5	Bastidor	Chasis que soporta el grupo hidráulico y el brazo de elevación.
6	Ruedas delanteras fijas	Apoyo y guiado del gato en el sentido de avance.
7	Ruedas traseras giratorias	Permiten orientar el gato para situarlo bajo el punto de elevación.

El grupo hidráulico incorpora además la placa de inspección y el tapón de llenado de aceite, a los que se accede para comprobar y reponer el nivel según el capítulo 7.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se emplean los siguientes avisos:

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves o mortales.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el manejo o el mantenimiento del aparato.

4.1 PELIGRO

- 1) No trabaje nunca bajo un vehículo sostenido únicamente por el gato. Apoye siempre la carga sobre caballetes o soportes de gato de capacidad suficiente antes de situarse debajo.
- 2) No utilice nunca el gato para elevar o sostener personas.
- 3) No permita que haya personas dentro o debajo del vehículo mientras se está elevando.
- 4) Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de articulación del gato y de la zona de contacto con el suelo al bajar la carga.
- 5) No supere en ningún caso la capacidad nominal del modelo. La sobrecarga puede dañar el aparato y hacer que el vehículo caiga.

4.2 ADVERTENCIA

- 1) Antes de elevar el vehículo, inmovilícelo: accione el freno de mano, engrane una marcha y bloquee con calces las ruedas que permanezcan en el suelo.
- 2) Utilice el gato únicamente sobre superficies sólidas, niveladas y secas. Sobre suelos blandos, desnivelados o mojados la carga puede desplazarse.
- 3) Sitúe el gato exclusivamente en los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo. Si no los conoce, consulte el manual del vehículo o a un taller autorizado.
- 4) Compruebe que el gato queda centrado y estable debajo del punto de elevación y que el vehículo apoya en el centro de la almohadilla.
- 5) Este gato está diseñado para elevar únicamente una parte del vehículo. No mueva ni desplace el vehículo mientras esté levantado sobre el gato.

- 6) Asegúrese de que nadie se apoya en el vehículo elevado.
- 7) Vigile el gato y el vehículo durante todo el movimiento de subida y de bajada.
- 8) La fuerza manual necesaria sobre la barra puede superar los 400 N (aprox. 40 kg): si es así, solicite la ayuda de otra persona en lugar de forzar el aparato.
- 9) Si el gato deja de bajar como estaba previsto, asegure el vehículo con soportes de gato y utilice un segundo gato para elevarlo lo suficiente y retirar el aparato defectuoso. Si no está seguro, solicite ayuda profesional.
- 10) En caso de fuga de aceite, interrumpa el uso, absorba inmediatamente el aceite derramado y retire el aparato del servicio.

4.3 PRECAUCIÓN

- 1) Antes de cada uso, compruebe que el gato no presenta daños, fugas de aceite, corrosión ni piezas faltantes, como ruedas o tablillas de seguridad. No lo utilice si está dañado o le faltan piezas.
- 2) Tenga cuidado con las manos y los dedos al colocar y retirar la barra de accionamiento: existe riesgo de aplastamiento.
- 3) Mantenga en buen estado y legibles las etiquetas informativas del aparato.
- 4) Los niños y las personas con discapacidad no deben manipular el producto.
- 5) Utilice únicamente los accesorios incluidos con el producto.
- 6) Guarde el gato con la almohadilla de apoyo y el brazo de elevación completamente bajados.
- 7) Trabaje con guantes y calzado de seguridad.

5. MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

5.1 Contenido del suministro

El gato se suministra con la barra de accionamiento desmontable. Compruebe que el aparato está completo y sin daños antes de la primera utilización.

5.2 Montaje de la barra

- 1) Sitúe el gato sobre una superficie sólida y nivelada, con el brazo de elevación completamente bajado.
- 2) Introduzca la barra de accionamiento en su alojamiento, sobre el grupo hidráulico, hasta que quede firmemente asentada.
- 3) Tenga cuidado con las manos y los dedos durante la operación.

5.3 Comprobación previa

- 1) Compruebe el nivel de aceite según el apartado 7.3.
- 2) Cierre la válvula de descarga girando la barra en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de cierre. No gire la válvula más allá de esa posición.
- 3) Bombeo en vacío y verifique que el brazo de elevación sube con regularidad hasta su altura máxima.
- 4) Abra lentamente la válvula de descarga y compruebe que el brazo baja de forma controlada hasta la posición más baja.
- 5) Si el brazo no alcanza la altura máxima o sube a tirones, purgue el circuito hidráulico según el apartado 7.4.

6. MODO DE USO

6.1 Elevación del vehículo

- 1) Asegúrese de que el gato y el vehículo están sobre una superficie sólida, nivelada y seca.
- 2) Accione el freno de mano, engrane una marcha y calce las ruedas que permanezcan en el suelo.
- 3) Consulte el manual del vehículo para localizar los puntos de elevación y sitúe el gato exactamente debajo del punto elegido, con la almohadilla centrada.
- 4) Gire la válvula de descarga en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de cierre. No gire la válvula más allá de esa posición.
- 5) Introduzca la barra en su alojamiento y bombee hacia arriba y hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada, comprobando que la almohadilla permanece centrada.
- 6) Coloque caballetes o soportes de gato en los lugares recomendados por el fabricante del vehículo y transfiera la carga sobre ellos.
- 7) No se sitúe debajo del vehículo si no está apoyado en soportes adecuados.

6.2 Descenso del vehículo

- 1) Eleve ligeramente el vehículo con el gato para poder retirar los caballetes o soportes.
- 2) Retire los soportes y compruebe que no queda ninguna persona ni objeto debajo del vehículo.
- 3) Gire LENTAMENTE la válvula de descarga en sentido contrario a las agujas del reloj con la barra de accionamiento; el vehículo bajará hasta el suelo.
- 4) Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de articulación y de la zona de contacto con el suelo.
- 5) Con el vehículo ya apoyado, baje por completo el brazo de elevación y la almohadilla y retire el gato.

7. MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: no realice nunca operaciones de mantenimiento con el gato cargado. La reparación del sistema hidráulico requiere equipos y conocimientos específicos y debe encomendarse al servicio de atención al cliente.

7.1 Plan de mantenimiento

Periodicidad	Operación
Antes de cada uso	Inspección visual: soldaduras agrietadas, piezas dobladas, desgastadas, sueltas o faltantes, fugas de aceite y estado de las etiquetas.
Después de cada uso	Bajar por completo el brazo de elevación y la almohadilla de apoyo y limpiar el aparato.
Mensual	Lubricar el cilindro, las partes móviles, el asiento y el conjunto del pistón con aceite ligero. Comprobar el nivel de aceite.
Cada 3 meses	Comprobar si el cilindro presenta signos de óxido o corrosión; limpiarlo y pasarle un paño engrasado cuando sea necesario.
Tras una sobrecarga o un impacto	Retirar el aparato del servicio y hacerlo revisar por el servicio de atención al cliente.

7.2 Aceite hidráulico

Utilice exclusivamente aceite etiquetado como hidráulico para gatos de carretilla, con viscosidad SAE 10. No utilice líquido de frenos, aceite de transmisión ni aceite de motor: dañan las juntas. No mezcle distintos tipos de aceite hidráulico y utilice siempre aceite nuevo.

7.3 Comprobación y llenado de aceite

- 1) Gire la válvula de descarga en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar completamente el cilindro. Puede ser necesario ejercer cierta presión sobre la almohadilla de apoyo.
- 2) Retire la placa de inspección.
- 3) Con el gato en posición horizontal y el brazo bajado, retire el tapón de llenado de aceite.
- 4) Compruebe el nivel: el aceite debe llegar al fondo del orificio de llenado. No llene el depósito en exceso.
- 5) Vuelva a colocar el tapón de llenado y la placa de inspección.
- 6) Compruebe el funcionamiento del gato y, si es necesario, purgue el circuito hidráulico.

NOTA: un exceso de aceite impide que el brazo de elevación alcance su altura máxima y puede provocar fugas.

7.4 Purga del circuito hidráulico

- 1) Gire la válvula de descarga una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.
- 2) Bombee la barra ocho veces.
- 3) Gire la válvula de descarga en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla.
- 4) Bombee hasta que el cilindro alcance su altura máxima y siga bombeando unas cuantas veces más para expulsar el aire del interior.
- 5) Afloje lenta y cuidadosamente el tapón de llenado de aceite para purgar el aire y vuelva a apretarlo.
- 6) Gire la válvula de descarga una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj y baje el cilindro hasta la posición más baja.
- 7) Cierre de nuevo la válvula de descarga y compruebe que el gato bombea correctamente. Puede ser necesario repetir la operación varias veces hasta purgar todo el aire.

7.5 Lubricación y prevención del óxido

Lubrique mensualmente el cilindro, las partes móviles, el asiento y el conjunto del pistón con aceite ligero. La suciedad y el óxido provocan lentitud de movimiento o sacudidas bruscas que dañan las piezas internas. Compruebe cada tres meses si el cilindro presenta signos de óxido o corrosión y, cuando sea necesario, límpielo y páselo un paño engrasado.

7.6 Almacenamiento

Guarde siempre el gato con el brazo de elevación y la almohadilla de apoyo completamente bajados, en un lugar seco y protegido. Así se protegen de la corrosión todas las zonas críticas.

8. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa probable	Solución
El vehículo no puede elevarse completamente	Nivel de aceite bajo	Comprobar y completar el nivel de aceite (apartado 7.3)
	Aire en el circuito hidráulico	Purgar el circuito hidráulico (apartado 7.4)

Avería	Causa probable	Solución
El gato no aguanta la carga	La válvula de descarga no cierra	Contactar con el servicio de atención al cliente
	Aceite hidráulico sucio; las válvulas de la bomba no sellan	Contactar con el servicio de atención al cliente
	Émbolo del pistón atascado	Contactar con el servicio de atención al cliente
El brazo de elevación no baja	Émbolo del pistón atascado, piezas desgastadas o daños internos	Contactar con el servicio de atención al cliente
	Muelle de retorno roto o desenganchado	Contactar con el servicio de atención al cliente
	Articulación del brazo de elevación doblada o atascada	Contactar con el servicio de atención al cliente
Fuga de aceite	Juntas o retenes deteriorados	Interrumpir el uso, absorber el aceite derramado y contactar con el servicio de atención al cliente

9. DESGUACE Y DESECHO

Cuando vaya a deshacerse de este aparato, diríjase a su distribuidor o a un centro de reciclaje local. No lo tire nunca a la basura doméstica. Antes del desguace, vacíe por completo el aceite hidráulico.

- 1) El aceite hidráulico usado es un residuo peligroso: entréguelo en un punto de recogida de residuos peligrosos o a un gestor autorizado. No lo vierta al suelo, al alcantarillado ni a los cauces de agua.
 - 2) El bastidor, el brazo de elevación y el resto de componentes metálicos se entregan a un gestor de chatarra para su reciclado.
 - 3) Las juntas, las ruedas y los elementos de plástico o goma se separan y se depositan según la normativa local.
- Respete en todo caso la reglamentación medioambiental vigente en el país de utilización.



DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que se identifica a continuación es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan, y que ha sido fabricado de acuerdo con ellas.

declares under its sole responsibility that the product identified below complies with the provisions of the directives and harmonised standards listed, and that it has been manufactured in accordance with them.

déclare sous sa seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées énumérées, et qu'il a été fabriqué conformément à celles-ci.

declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir identificado está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas indicadas, e que foi fabricado de acordo com as mesmas.

GATO HIDRÁULICO DE CARRETILLA

2 TN · 2,5 TN · 3 TN · 5 TN

Código AYERBE / AYERBE code:

588540 · 588545 · 588550 · 588555 · 588560 · 588565 · 588570 · 588575

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2006/42/CE

Normas armonizadas / Harmonised standards / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

EN 1494:2000+A1:2008

Vitoria-Gasteiz, a 2 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente